

## **Оссолінські колекції.**

**CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.**

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 4.  
Zbiór autografów Biblioteki Baworowskich  
Dział (opys) 2

195. List Leona Sapihy do Hustańskiego 1840, K. 2.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Сенца Леон 195-197  
(Саричка Леон)

II Баб. 195 ① Лист до Тустановського  
24. I 1840.  
Відень  
м. пол.  
1 л., 1 арк.

II Баб. № 196 { ② Лист-просьба до В. Поля перекладати  
працю Куріка #. "Ueber die Nothwendigkeit den  
Kartoffelbau... von Mais und von Hülsenfrüchten  
zu fördern"  
8. VII 1847  
Львів  
Триписка В. Поля про те, що переклад зроб-  
лений  
27. VII 1847  
Львів  
Триписка Пилицького про те, що праця ма-  
грукована.  
10. XI 1847  
Львів

II Баб. 197 ③ Лист до невідомої особи (Фзбе)  
7. II 1872  
Львів  
м. пол.  
1 л., 1 арк.

1. Feb. 195

7

Wielmożny Mój Dalszodzień

Szt Panu Dalszodzień 2 d 28 Xbisa o restygo  
Kłoty tu depuśo oddatatem barcho mmoie uoi  
supt. Wyszkaury to do egzomy zmiestali  
sprawy o sedytury, moemy tyz astatny z  
michae, a nawet z tego ta Kłoty by dzie  
ze obicane za uyygłami tyz sprawy wyzna  
grudnie, samo pter sij upadnie.

Gdy miyż tatar, dżysycina z kartofli  
myki kamoru i Kanopi, na nowa iest  
w Kłestyi, w szych szych wyze wygada  
aby na swaim postawie. Rzecz iest tem  
wamieyca ze ta nie tytko a mmoie ten  
ptawie o wyszych uytawie z ziemskich  
idzie. - Stosownie do zdania Panskiego  
na dot mi dany dżysyciny z panyrey wy  
umimionych szych, ale ta zowracam Pana  
Dalszodzień uwagi na to, czy dawanie  
to w naturze, albo, ptawie ze ty dżysyci  
ny nie tydzie pter dwa astatnie lata, mi  
bydzie stanowie prejudicatum pterciwko  
nam, i czy, dla unikniemia tego, nie wy  
padato by ad Ryzdu z gdae oddama pu  
mizdy wrytych za produkt do Kłoty  
ptawa mi mmat. Kadnego w tyz mmoie  
zdania mi mam, mmoie ptawie tyz  
sych. Gdylby Pan sych ze putreba pado  
twe Kłoty pterciw Ryzdu wyone Pan Puchal  
ski

skii na bardzo wczesnym bytby mata  
mi wyzycze Pam potrzebnych wiadomo-  
sci. - Pragnie zawiadomic, pisatem do P  
Suchalskiego, aby tentamnat czyby testar Ligdz  
mi byt sklonniejszym do ugadzenia sie o  
cety dziesiejey. Chociaz mata mam nadziei  
aby to da skutku przynajmniej, przeci  
tentamnat wypadu.

Pana. Dobrodziejstwa ptandriey staga

L. Sapieha

Wiedni d 24/ 40.

Adres may w Wiedniu uat  
Jacek plac Sapieha haus.

*à Monsieur* **WIEN**  
*Monsieur* **JAN**  
*Justanowski*  
*à Scapa*  
*Galicie*

**Lemberg**  
**30 JAN 1870**



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**